

Okazas

Les espérantophones s'activent en France !

Kiel fari ? L'Espéranto au collège, ça marche !

Impossible d'enseigner l'espéranto à l'école ou au collège ? Eh bien si, c'est possible aujourd'hui avec de la méthode, de la patience et de la persévérance. Récit de l'expérience réussie de Samia.

Bonjour à tous, toute nouvelle espérantiste, j'aimerais me présenter à vous et parler de mon travail dans les collèges. Je m'appelle Samia. J'ai 22 ans et je suis animatrice au centre culturel d'espéranto à Toulouse (EKC)

Que fait donc une animatrice dans une association d'espéranto ?

Eh bien, je suis chargée de promouvoir l'espéranto dans les établissements scolaires.

Comment je procède ?

Je m'adresse directement au principal ou au proviseur de l'établissement pour lui proposer dans un premier temps une exposition « L'espéranto, à quoi ça sert ? » pendant une semaine. Ensuite, je fais une permanence lors de cette semaine d'exposition une heure où je présente l'espéranto et réponds aux questions. S'il y a plusieurs élèves intéressés, je leur pro-



pose un créneau horaire pour ouvrir un club. En général, c'est de 13h à 14h après la pause repas, selon les disponibilités dans la semaine. Et en faisant le point, ça marche bien depuis le début de l'année scolaire. Dans une semaine, j'ai 5 créneaux horaires dans 4 collèges différents. Le club est ouvert à tous les niveaux de la sixième à la troisième. Je propose une initiation sur les bases de la langue par des activités ludiques. Les établissements mettent à notre disposition une salle informatique pour établir une correspondance avec des jeunes du monde entier via le net. Le foyer socio-éducatif du collège achète les manuels et les dictionnaires dont j'ai besoin pour mes élèves.

Grâce à cette information dans les établissements, j'interviens aussi dans des classes où les professeurs m'invitent à parler de la langue internationale pendant leurs heures de cours. J'ai même le privilège d'avoir un professeur qui suit mon cours dans un de mes clubs, car il n'avait jamais entendu parler de l'espéranto ! Notre prochain but dans l'association est d'étendre notre information aux centres de loisirs. En effet, cette démarche pourrait nous faire connaître du jeune public toujours curieux d'apprendre de nouvelles choses.

Samia

Agenda Les prochains événements en France

7-10 avril

Congrès de SAT-Amikaro à Cenon (33).
espero.hm@wanadoo.fr

7-14 avril

FRINGOJ, rencontre internationale pour enfants à Grésillon. Multiples ateliers dont chant, musique, danse, théâtre, jonglerie, peinture, cuisine. eliz.barbay@wanadoo.fr
Grésillon*

10-14 avril

Cours de pédagogie pour le «Kapableco» avec R. Triolle. Tourisme et préparation à l'option «Guide». Cours d'utilisation d'internet et de rédaction d'articles pour la Wikipédia avec S. Sire. *Kvinpetalo**

14-15 avril

Stage d'espéranto (débutants) à Paris (Cerisaie).
<http://francilio.org/spip.php?article54>

17-21 avril

Stage de littérature, 3e niveau, avec G. Logez. Informatique avec S. Sire. *Kvinpetalo**

12-19 mai

59e Congrès de la fédération internationale des cheminots espérantistes à Paris.
sylviane.lafargue@sncf.fr

16-23 mai

Stage d'espéranto sur l'environnement à Agde. chrizo@worldonline.fr

25-29 mai

Réunion interassociative et congrès d'Espéranto-France et de la Fédération Rhône-Alpes à Bourg-en-Bresse.
rofo71@wanadoo.fr



7 juillet-18 août

Stages, cours, nombreuses activités chaque semaine. *Grésillon**

10-14 juillet

Cours de deuxième niveau.
*Kvinpetalo**

16-20 juillet

Cours de quatre niveaux et initiation à la généalogie. *Kvinpetalo**

21-28 juillet

Congrès de SAT à Paris.
www.satesperanto.org

4-18 août

Stages, cours, nombreuses activités chaque semaine. *Grésillon**

7-14 août

Stage de musique. *Kvinpetalo**

11-17 août

11e Rencontres internationales de Plouezec. roger.eon@tele2.fr

18-25 août

33e Semaine internationale d'Espéranto à Sète. jf.passarella@free.fr

20-27 août

FESTO d'Espéranto-Jeunes à Montoire-sur-le-Loir. <http://esperanto-jeunes.org/festo2007>

* Adresses utiles

• **Château de Grésillon**
49150 Baugé,
Tél. +33 (0)2 41 89 10 34
<http://gresillon.org>
kastelo@gresillon.org

• **La Kvinpetalo**
Esperanto-Centro «Kvinpetalo»
FR-86410 Bouresse
Tél./fax +33-(0)5 49 42 80 74
<http://kvinpetalo.org>
informoj@kvinpetalo.org

• **Kultura Esperanto-Centro**
CP 311,
CH-2301 La Chaux-de-Fonds
Tél./fax : +41 32 9267407
kce.esperanto@post.club-internet.fr



Toutes les occasions sont bonnes !

Quetigny (21)

Le 2 décembre, le groupe espéranto du CSC Léo Lagrange de Quetigny a organisé sa fête annuelle, avec la participation du Centre Culturel Espéranto de Dijon. Ont participé 39 personnes, parmi lesquelles Carlo Bourlot et son fils Giovanni (de Turin, présents chaque année), Christophe Lavarenne qui représentait les voisins de Chalon, Alain Droyer, président du Centre Culturel Espéranto de Dijon. La fête s'est déroulée dans une ambiance amicale et ... festive ! En fin de soirée, chansons, grâce à Patrice Gardaine (lui aussi du groupe Espéranto) qui après avoir accompagné la «chorale du samedi» du groupe espéranto, nous a présenté divers morceaux parmi lesquels plusieurs chansons du Cubain Julian Hernandez. (Daniel Biro)

Chamforgeuil (71)

Journée Espéranto tous niveaux le 17 février, organisée par les groupes de Quetigny et Dijon. Environ quarante personnes ont participé à cette journée, 36 suivant l'un des deux cours proposés. (Daniel Biro)

Paris

La Cerisaie : il se passe (presque toujours) quelque chose au siège d'Espéranto-France ! Cours et conversation le lundi, le mardi cours 3 niveaux, conversation 2e et 4e mercredi... et accueil du lundi au mercredi, 9h-18h et les

samedis de JEFO les 1^{er}, 3^e et 5^e samedis du mois.

Espéranto Val-de-Seine se réunit régulièrement à l'Espace St-Jean de Melun - l'assemblée générale a eu lieu le 8 janvier. (Madeleine Crépatte)

Espéranto 94 fait part de la naissance de son équipe sportive ! Non pour réaliser des performances, mais pour participer à différentes manifestations sportives afin de faire connaître l'espéranto. (S. Carrez)

Choisy-le-Roi (94)

Le 3 février, Zef Jégard, voyageur au long cours, tout récent recordman de la « Transeurasie », est venu présenter l'un de ses voyages, effectué en 2001 sur les pistes et les chemins de l'Asie profonde pendant lequel il a parcouru 9500 km à vélo. Egalement présent à la fête du livre, où il a dédié deux de ses œuvres, « Papy fait le tour du monde » et « Brest-Vladivostok: L'épopée fantastique ». Le propriétaire de la « librairie de la Presse » a proposé un dépôt de 10 ouvrages et la mise en valeur dans la vitrine avec articles de journaux. (S. Lafargue)

La Fédération Espéranto-Auvergne a tenu son A.G. le 17 décembre dans les locaux du club de Clermont-Ferrand. Cette manifestation, qui s'est prolongée par une

Les espérantophones s'activent en France !

Calendrier international

Europe

16-22 avril - Tchéquie

Séminaire du printemps à Skokovy.
drahotovaesperanto@seznam.cz

20-22 avril - Autriche

Rencontre de printemps de l'association bavaroise, en Autriche à Pinswang.
alfred.schubert@esperanto.de

22 avril - Pays-Bas

Excursion en bateau sur la Meuse à Thorn.
parren.media@planet.nl

25-30 avril - Italie

Rencontre spéléologique à Trieste.
noredi@tele2.it

27 avr.-1 mai - Allemagne

3e Séminaire sur les bibliothèques et archives à Herzberg.
esperanto-zentrum@web.de

29 avr.-9 mai - Ukraine

19e AROMA JALTO, festival d'espéranto du printemps à Yalta.
volodimir_hj@yahoo.com

4-7 mai - Royaume Uni

Congrès britannique d'espéranto à Letchworth.
info@britakongreso.org

11-13 mai - Bulgarie

Rencontre danubienne sur le thème de la Bulgarie, membre de l'UE, à Ruse.
libero_ruse@yahoo.com

16-20 mai - Allemagne

BARO, rencontre de l'association berlinoise, idéale pour les familles, à Bad Mündel.
DL8oap@gmx.net

16-20 mai - Pays-Bas

Rencontre «primitive» à Den Dolder.
pr2007@esperanto-jongeren.nl

17-20 mai - Suède

Examens ILEI et congrès suédois d'espéranto à Lesjöfors.
siu.burell@telia.com

25-27 mai - Slovaquie

2e Rencontre du printemps en montagne, près de Maribor.
vesna.obrnadovic@gmail.com

25-28 mai - Allemagne

84e Congrès allemand d'espéranto à Hambourg.
info@hamburg2007.de

26-28 mai - Belgique

Anvers en fête pour le centenaire du club Verda Stelo.
Esperanto-Antwerpen@esperanto.be

30 mai-3 juin - Tchéquie

5e Congrès des espérantistes handicapés à Setch.
aeh-ikeh@volny.cz

8-11 juin - Allemagne

Séminaire linguistique et tourisme à Bahratal.
NoKoSaksio@riscali.de

12-20 juin - Pologne

29e Printemps espérantiste des pays baltes à Mielno.
barslavo@wp.pl

14-17 juin - Tchéquie

6e Rencontre touristique à Plasy, près de Plzen.
esperantoplzen@centrum.cz

15-17 juin - Écosse

Congrès écossais d'espéranto à Lanark.
davidekelso@yahoo.co.uk

22 juin-1 juillet - Ukraine

13e Velura Sezono, festival artistique à Yalta.
tero@yalta.us

1-14 juillet - Tchéquie

55e SET, campement d'été à Lančov.
podbradska@colny.cz

5-8 juillet - Espagne

66e Congrès espagnol et 12e Congrès d'Andalousie d'espéranto à Palos de la Frontera.
augustocasquero@gmail.com

13-29 juillet - Allemagne

5e SOMERE à Wildenburg/Eifel.
www.EsperantoLand.org

14-22 juillet - Lituanie

43e Journées baltes d'espéranto à Siauliai.
litova.ea@mail.lt

15-22 juillet - Russie

5e RA, rencontre amicale sur le lac Baïkal.
katka@dali.cis.ru

Rencontres mondiales

12-19 mai - France

59e Congrès de la fédération internationale des cheminots espérantistes à Paris.
sybviene.lafargue@sncc.fr

21-28 juillet - France

Congrès de SAT à Paris.
www.satesperanto.org

21-28 juillet - Pologne

18e Congrès oecuménique, 60e IKUE, 57e KELI à Pelplin.
esperanto@powiat.malbork.pl

28 juil.-3 août - Viet-Nam

63e IJK, congrès international de la jeunesse, à Hanoi.
www.tejo.org/ijk

28 juil.-4 août - Slovaquie

7e Congrès EEU et congrès des enfants à Maribor.
www.esperanto-maribor.si

1-8 août - Hongrie

IJS, semaine internationale de la jeunesse.
www.ijs.hu

4-11 août - Japon

92e Congrès mondial d'espéranto à Yokohama.
www.uea.org

4-11 août - Japon

IJK, congrès international des enfants à Yatugatake.
bert.schumann@free.fr

11-19 août - Japon

40e conférence ILEI (enseignants) à Ranzan.
isksanjo@ff-e-mansion.com

petite fête de l'Espéranto, a fait l'objet d'un compte-rendu accompagné d'une photo en couleur paru dans le journal La Montagne le 23 décembre. (J. Papciak)

Angers

Le Forum des Associations a été un succès pour notre stand. Des contacts ont été pris pour l'organisation d'un «Festival des Langues» avec d'autres associations.

La traditionnelle présentation de l'espéranto s'est tenue le 23 novembre à l'UCO pour un cours de futurs traducteurs et interprètes. Contacts très agréables et fructueux avec les étudiants. La «Journée Zamenhof» du 10 décembre a rassemblé 55 participants de la région. Le thème de débat était «Notre insertion dans la vie locale. Comment passer d'un mouvement convivial à un mouvement d'utilité sociale ?». Le repas a été suivi d'une conférence de Bruno Robineau «Sur les chemins de St-Jacques de Compostelle». (Pierre Jagueneau, Angeva Folio No 5)

Villeneuve-d'Ascq (59)

C'est à l'occasion de sa cérémonie des vœux à la population, le 17 janvier 2007, que Monsieur Jean-Michel Stievenard, maire de Villeneuve-d'Ascq (Nord), a parlé de la nécessité d'un dialogue entre les gens et qu'il s'est exprimé en espéranto : «Le vœu que je formule ce soir

pour notre ville est qu'en 2007, on se parle. [...] Dialogue ! Ce serait plus facile si tout le monde parlait l'espéranto.» (X. Dewidehem)

Morbihan

Suite à une conférence à Lauzach (Morbihan), «Les Amis de Bona Espero» ont ouvert un nouveau cours d'espéranto dans ce village. (Josette Ducloyer)

Tours

Lors du Festival des Langues de «Linguafest 37» à Tours les 2 et 3 décembre, J.P. Ducloyer a donné une conférence «Une langue pour l'Europe ?» et Dennis Keefe a proposé 4 cours express, dont un pour les enfants. Trois espérantistes ont lu des fables et des poèmes. Le samedi matin, beaucoup de classes ont visité le stand d'Espéranto-Touraine. (Josette Ducloyer)

Rouen

L'émission Esperanto-Tempo aura lieu tous les mardis de 18h à 19h sur Radio-Campus Rouen 101.3 FM.

Dans cette heure d'espérantofolies, vous pourrez entendre de la musique en espéranto et dans d'autres langues, des infos sur la langue espéranto, des jeux, de l'humour et de la bonne humeur, un feuilleton radio bilingue... et surtout, grande exclusivité, un cours d'espéranto en direct à la radio avec de vrais élèves présents

dans le studio !

Et si l'envie vous prend de vouloir intervenir pendant l'émission, vous pouvez appeler au studio (de préférence vers 18h50, pour ne pas trop casser le rythme au milieu de l'émission) en composant le 02.32.76.92.05. (Henrri)

Savoie

Chasse aux signatures pour Christian Garino, candidat d'Espéranto Liberté à la présidence de la République. 50 maires ont signé et la presse locale a publié plusieurs articles.

Tournée de conférences du

Professeur Mukunda (Népal)

Mukunda Pathik a présenté avec succès son pays, le Népal, dans divers groupes locaux dont Toulouse, Villeneuve-d'Aveyron, La Fouillade, Capdenac, Béziers, Montpellier, La Ciotat, Gap, Lyon et Dijon, avant Noël, puis ensuite à Thionville-Nilvange, Lille, Amiens, Paris, Le Havre et Hérouville (près de Caen).

Réception à la mairie de Quetigny (près de Dijon) et visite du maire de Montferrier (près de Montpellier), des interviews, 60 participants à Nilvange, un public en partie non-espérantophone, en bref, une tournée réussie.

Les 2 séries de panneaux d'exposition proposées par **espéranto France**



Après un changement de fournisseur, la qualité a progressé (résistance aux U.V., aspect mat...) et les deux expositions sont désormais sur le même matériau, semi-rigide (fixations non fournies).

- 12 panneaux tous publics (format 60 x 80 cm)
290 € port inclus

- 5 panneaux pour les 15-20 ans (format 40 x 60 cm)
80 € port inclus

Commandes au siège d'Espéranto-France avec indication des coordonnées à faire figurer sur le dernier panneau de chaque série.



Vos contacts en région

Pas de revue de presse dans ce numéro faute d'articles reçus depuis janvier 2007.

Auvergne

Eugène Papciak, 27 rue Louis Dalmas - 63200 Mozac • j.e.papciak@wanadoo.fr ☎ 04 73 38 45 33

Bourgogne - Franche-Comté

Alain Droyer, 14 rue Maxime Guillot - 21240 Talant • adroyer@free.fr ☎ 03 80 55 68 83

Bretagne

Claude Ben Simon, Hennebont (56) cloesb@tele2.fr ☎ 02 97 81 13 76

Centre-Ouest

Jeanik Marolleau, 7 rue de l'Eperon, 49000 Ecoouflant • jeanik.marolleau@univ-angers.fr ☎ 02 41 27 30 33

France-Est

Jean-Luc Thibias, 37 rue Pierre&Marie Curie, 54500 Vandœuvre • thibias.jean-luc@wanadoo.fr ☎ 03 83 53 57 54

Ile de France

4bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris • www.francilio.org ☎ 01 42 78 68 86

Languedoc-Roussillon

Jean Hénin, route Montcayroux - 48500, La Canourgue • jean.henin@wanadoo.fr ☎ 04 66 32 86 36

Midi-Pyrénées

Jeanne-Marie Cash, 1 place des Avions, 31400 Toulouse • toulouse@esperanto.org ☎ 05 61 25 55 77

Nord

Xavier Dewidehem, 116 rue Roger-Salengro, 59192 Beuvrages • dewidehem@lve-esperanto.com ☎ 06 67 71 24 09

Normandie

Sébastien Erhard, 13 ter rue Raymond Botte, 76380 Canteleu • hodos@free.fr ☎ 06 15 21 48 93

Poitou-Charentes

Marie-France Condé-Rey, 54 terrasses d'Egyptos, 16000 Angoulême • marie_franceconde_rey@hotmail.com ☎ 05 45 61 69 25

Provence

Céline Bernard, 4 rue Saint Florent 84100 Orange • cbernard@esperanto.org ☎ 04 90 60 64 10

Rhône-Alpes

Claude Pépin, Mt Benoit Dessus 73250 Saint Pierre d'Albigny • cl.pepin@wanadoo.fr ☎ 04 79 71 41 54

Sud-Ouest

Gisèle Gizard, 39 avenue de St Médard, 33320 Eysines ☎ 05 56 28 89 20

Centres culturels

Baugé (49) : Centre Espéranto de Grésillon • kastelo.gresillon@free.fr www.gresillon.org ☎ 02 41 89 10 34

Bouresse (86) : Kvinpetalo • informoj@kvinpetalo.org • www.kvinpetalo.org ☎ 05 49 42 80 74

Gray (70) : Musée Espéranto
Rendez-vous pour visites ☎ 06 89 52 92 15 / 03 84 67 06 80

Lyon (69) : KoToPo, Association Mille et une langues, ouvert du mardi au samedi de 17h à 23h ☎ 04 72 07 75 49 • www.kotopo.net • kotopo@esperanto.org

Okazas est
une publication d' **espéranto France**
4 bis rue de la Cerisaie
75004 PARIS
okazas@esperanto.org
adressée à tous ses adhérents.